

16 May 2023, TUESDAY

OFFICIAL GAZETTE

No: 32192

COMMUNIQUE

From the Central Bank of the Republic of Turkey:

Decision on the Extension of the Scope of the Official Authorization of İstanbul Payment and Electronic Money Inc.

Decision No:
11428/21027

Decision Date:
27 April 2023

It is hereby resolved to approve as per the first paragraph of Article 10 of the "(Repealed) Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance, Payment Institutions and Electronic Money Institutions" published in the Official Gazette dated 27/06/2014 and numbered 29043 that **İstanbul Payment and Electronic Money Inc.** to offer payment services specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) of the first paragraph of the Article 12 of the "Law on Payment and Securities Settlement Systems, Payment Services and Electronic Money Institutions" dated 20/06/2013 and numbered 6493 ("**Law**") and electronic money issuance activity specified in the second paragraph of Article 18 of the Law and to include these services in the scope of Official Authorization granted by the Banking Regulation and Supervision Agency's decision dated 02/08/2018 and numbered 7901 to **İstanbul Payment and Electronic Money Inc.** in order to offer payment services in accordance with the Law and first paragraph of the Provisional Article 1 of the Regulation on Payment Services and Electronic Money Issuance and Payment Service Providers published in the Official Gazette dated 01/12/2021 and numbered 31676.

BEŞİKTAŞ 19. NOTERİ
KADİR PEKDEMİR
Adına İmzaya Yetkili
Katip
HÜLYA DEDE

(Signature)

I attest that this translation has been made from its original or true and exact copy/photocopy in TURKISH into English faithfully by certified translator of our Notary Office, İlhan GÜR
19th Notary Office of BEŞİKTAŞ
Kadir PEKDEMİR

İşbu belge Türkçe'den İngilizce'ye Noterliğimiz yeminli mütercimlerinden, İlhan GÜR tarafından aslına uygun olarak çevrildiğini onaylarım
BEŞİKTAŞ 19. NOTERİ
Kadir PEKDEMİR



İşbu belge Türkçe'den İngilizce'ye aslına uygun veya doğru kopyasından tarafımdan alınarak kalınarak tercüme edilmiştir.
Noter & Adli Yeminli Tercüman
İlhan GÜR
Eurasia Translation
0212 270 10 44
www.eurasiatranslation.com

This text document has been translated from its original or true and exact copy/photocopy in Turkish into English faithfully by me,
Certified Sworn Translator and Interpreter
İlhan GÜR
Eurasia Translation
0212 270 10 44
www.eurasiatranslation.com

TEBLİĞ

Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasından:**İstanbul Ödeme ve Elektronik Para A.Ş.'nin Faaliyet İzni Kapsamının Genişletilmesine İlişkin Karar****Karar Sayısı:****11428/21027****Karar Tarihi:****27 Nisan 2023**

İstanbul Ödeme ve Elektronik Para A.Ş.'nin 20/6/2013 tarihli ve 6493 sayılı Ödeme ve Menkul Kıymet Mutabakat Sistemleri, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Kanun'un (Kanun) 12 nci maddesinin birinci fıkrasının (a), (b), (c) ve (e) bentlerinde belirtilen ödeme hizmetlerini ve Kanun'un 18 inci maddesi ikinci fıkrasında belirtilen elektronik para ihracı faaliyetini sunmasının onaylanmasına ve ödeme hizmeti sunmak üzere 2/8/2018 tarihli ve 7901 sayılı Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu Kararı ile İstanbul Ödeme ve Elektronik Para A.Ş.'ye verilmiş olan faaliyet izni kapsamına alınmasına Kanun ve 1/12/2021 tarihli ve 31676 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Hizmeti Sağlayıcıları Hakkında Yönetmeliğin Geçici 1 inci maddesinin birinci fıkrasına göre 27/6/2014 tarihli ve 29043 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Mülga Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Kuruluşları ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Yönetmeliğin 10 uncu maddesinin birinci fıkrası uyarınca karar verilmiştir.



İşbu belge Türkçe'den İngilizce'ye doğru kopyasından tarafımdan aslına sadık kalinan doğru tercüme edilmiştir.
Noter & Adli Yeminli Tercüman
İlhan GÜR
Eurasia Translation
0212 270 10 44
www.eurasiatranslation.com

This text/document has been translated from its original or true and exact copy/photocopy in Turkish into English faithfully by me,
Certified Sworn Translator and Interpreter
✓ İlhan GÜR
Eurasia Translation
0212 270 10 44
www.eurasiatranslation.com

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Yasemin ŞAHİN tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkatibe'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des
Unterzeichneten

4. Beyoğlu 3. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du
sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Şişli Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 23.01.2023 günü/the/le/Am

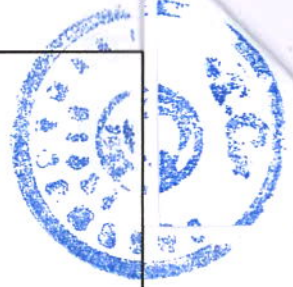
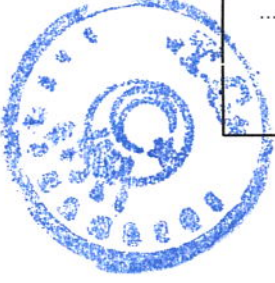
7. Şef Özgül KORKMAZ tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 100361 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:

.....

TERCÜME TERCÜME

ATLANTİK TER
TİCARET LİA
Kervan Geçmez Cd. H
No: 2 D: 5 Mecidiy
İncirlikuyu V.D : 1
Mecidiy No: 010 204 1
T.C. 03 EKİM
03 EKİM
03 EKİM

Beyoğlu 44. Noterliği
Esentepe Kasap Sok.
Aslan Apt. No: 11 K.1
Esentepe Şişli İstanbul
Tel: 0212 271 69 01

From Banking Regulation and Supervision Agency:

T.C.
BEYOĞLU 3. NCÜ NOTERLİK
Selahattin Pinar Cad. No:19
Kartal Kat No:2 Mecidiyeköy
Tel: (0212) 213 82 54 - 211 65 54
Fax: (0212) 213 84 79

Banking Regulation and Supervision Agency Decision

Decision No: 7901

Decision Date: 02/08/2018

23 OCAK : 2023

(Has been published on Official Gazette no 30505 on 10.08.2018)

As a result of the investigation of the text and attachments dated 01.08.2018 numbered 12509071-113-E.14211 which is the attachment of agenda text of Agency Presidency dated 01.08.2018, it has been decided to;

To allow/give permission to İstanbul Ödeme Kuruluşu A.Ş. to operate in as a payment establishment in accordance with the Article 14, Paragraph 1 and Article 15, Paragraph 1 for providing the payment service stated in Article 12, Paragraph 1, Subparagraph Ç of the Law No 6493 Regarding the Systems of Payment and Securities Agreement, Payment Services and Electronic Money Establishments,

In accordance with the Article 15, Paragraph 1 of the abovementioned Law, for this decision to be published in Official Gazette.

İktisadi Cevabın Dairesi Yeminli
Tercüme: D. Berke Tol
Tercüme Tarihinden Yapılacak Onayların
/20/

Tercüme edilmek üzere bana verilen
Türkçe dilindeki
asıl / fotokopi belgeyi
görmüşüm ve doğru
olarak çevirildiğini beyan ederim.



BEYOĞLU ÜÇÜNCÜ NOTERLİK
KENAN GÜRSSEL
Yerine Başkatipli Yasemin ŞAHİN

Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumundan:

0202728

Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu Kararı

Karar Sayısı: 7901

Karar Tarihi: 02/08/2018

(10.08.2018 tarih ve 30505 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmıştır.)

Kurul Başkanlığının 01.08.2018 tarihli gündem yazısı ekinde gönderilen 01.08.2018 tarih ve 12509071-113-E.14211 sayılı yazı ve eklerinin incelenmesi sonucunda;

- İstanbul Ödeme Kuruluşu A.Ş.'ye 6493 sayılı Ödeme ve Menkul Kıymet Mutabakat Sistemleri, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Kanunun 12 nci maddesinin (1) numaralı fıkrasının (ç) bendinde belirtilen ödeme hizmetini sunmak üzere 14 üncü maddesinin (1) numaralı fıkrası ile 15 inci maddesinin (1) numaralı fıkrası uyarınca ödeme kuruluşu olarak faaliyette bulunma izni verilmesine,

- Anılan Kanunun 15 inci maddesinin (1) numaralı fıkrası uyarınca işbu kararın Resmi Gazete'de yayımlanmasına

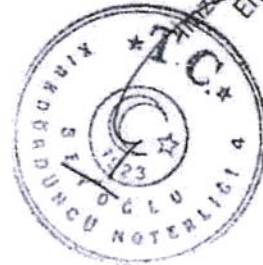
karar verilmiştir.



MÜSTENİDATTIR
TEK NÜSİNA
KULLANILMAZ

No 03682

BEYOĞLU 44. NOTERİ
Nazan ŞARLAK
Yerine
Emine SEVEN



DKS